

Linji Gwida



Linji gwida 04/2020 dwar l-użu ta' *data* ta' lokalizzazzjoni u għodod għat-traċċar ta' kuntatti fil-kuntest tat-tifqigħa COVID-19

Adottati fil-21 ta' April 2020

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread.

Rekord tal-Verżjonijiet

Verżjoni 1.1	il-5 ta' Mejju 2020	Korrezzjonijiet żgħar
Verżjoni 1.0	il-21 ta' April 2020	Adozzjoni tal-Linji Gwida

Werrej

Werrej.....	3
1 Introduzzjoni u kuntest	4
2 L-Użu ta' <i>data</i> ta' lokalizzazzjoni	6
2.1 Sorsi ta' <i>data</i> ta' lokalizzazzjoni.....	6
2.2 Enfasi fuq l-użu ta' <i>data</i> ta' lokalizzazzjoni anonimizzata	6
3 Applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti.....	8
3.1 Analizi legali ġenerali.....	8
3.2 Rakkomandazzjonijiet u rekwiżiti funzjonali	10
4 Konkluzjoni	12
Anness -- Applikazzjonijiet għat-Traċċar tal-Kuntatti Gwida ta' Analizi	13

Il-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

Wara li kkunsidra l-Artikolu 70(1)(e) tar-Regolament 2016/679/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (minn hawn 'il quddiem il-“GDPR”, (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data, General Data Protection Regulation)),

Wara li kkunsidra l-Ftehim ŻEE u b'mod partikolari l-Anness XI u l-Protokoll 37 tiegħu, kif emendati bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 154/2018 tas-6 ta' Lulju 2018¹,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 12 u l-Artikolu 22 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

ADOTTA L-LINJI GWIDA LI ĠEJJIN:

1 INTRODUZZJONI U KUNTEST

- 1 Il-gvernijiet u l-atturi privati qed iduru lejn l-użu ta' soluzzjonijiet xprunati mid-*data* bhala parti mir-rispons għall-pandemija tal-COVID-19, li qed iqajjem bosta tħassib dwar il-privatezza.
- 2 L-EDPB (European Data Protection Board) jenfasizza li l-qafas legali tal-protezzjoni tad-*data* tfassal biex ikun flessibbli u bhala tali, huwa kapaċi jikseb kemm rispons effiċjenti biex tiġi limitata l-pandemija kif ukoll il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-bniedem.
- 3 L-EDPB jemmen bis-sħiħ li meta l-ipproċessar ta' *data* personali jkun meħtieġ għall-ġestjoni tal-pandemija tal-COVID-19, il-protezzjoni tad-*data* hija indispensabbli biex tinbena l-fiduċja, u jinholqu l-kundizzjonijiet biex kull soluzzjoni tkun aċċettabbli għas-soċjetà, biex b'hekk tiġi garantita l-effettività ta' dawn il-miżuri. Minhabba li l-virus ma għandux fruntieri, huwa preferibbli li jiġi żviluppat approċċ Ewropew komuni b'reazzjoni għall-kriżi attwali, jew li tal-anqas jiġi stabbilit qafas interoperabbli.
- 4 B'mod ġenerali, l-EDPB jikkunsidra li d-*data* u t-teknoloġija użati biex jgħinu fil-ġlieda kontra l-COVID-19 jenhtieg li jintużaw bl-għan li jagħtu s-setgħa lill-individwi, aktar milli biex jikkontrollawhom, jstigmatizzawhom, jew irażżnuhom. Barra minn hekk, filwaqt li d-*data* u t-teknoloġija jistgħu jkunu għodod importanti, dawn għandhom limitazzjonijiet intrinżiċi u jistgħu biss jingranaw l-effettività ta' miżuri oħra tas-saħħa pubblika. Il-prinċipji ġenerali tal-effikaċja, in-neċessità u l-proporzjonalità jridu jiggwidaw kull miżura adottata mill-Istati Membri jew mill-istituzzjonijiet tal-UE li jinvolvu l-ipproċessar ta' *data* personali għall-ġlieda kontra l-COVID-19.
- 5 Dawn il-linji gwida jiċċaraw il-kundizzjonijiet u l-prinċipji għall-użu proporzjonat ta' *data* ta' lokalizzazzjoni u ta' għodod għat-traċċar tal-kuntatti, għal żewġ skopijiet speċifiċi:
 - 1) l-użu ta' *data* ta' lokalizzazzjoni biex tiġi appoġġgata r-reazzjoni għall-pandemija billi jiġi mmudellat it-tixrid tal-virus għall-valutazzjoni tal-effettività ġenerali tal-miżuri ta' konfinament;

¹ Ir-referenzi għal “Stati Membri” li saru f'dan id-dokument jenhtieg li jinftiehm bħala referenzi għal “Stati Membri taż-ŻEE”.

- J) it-traċċar tal-kuntatti, li għandu l-għan li jinnnotifika lill-individwi dwar il-fatt li kienu qrib ta' xi hadd li eventwalment se gie kkonfermat bħala portatur tal-virus, sabiex il-ktajjen ta' kontaminazzjoni jinkisru malajr kemm jista' jkun.
- 6 L-effiċjenza tal-kontribuzzjoni tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti għall-ġestazzjoni tal-pandemija tiddependi fuq hafna fatturi (eż., il-perċentwal ta' persuni li jkollhom bżonn jinstallawh; id-definizzjoni ta' "kuntatt" f'termini ta' qrubija u durata). Barra minn hekk, tali applikazzjonijiet jeħtieġu li jkunu parti minn strateġija komprensiva tas-saħħa pubblika biex tiġi miġġielda l-pandemija, inkluż, fost l-oħrajn, l-ittestjar u t-traċċar sussegwenti tal-kuntatti manwali biex jintnehhew id-dubji. Jenħtieġ li l-iskjerament tagħhom ikun akkumpanjat minn miżuri ta' appoġġ biex jiġi żgurat li l-informazzjoni pprovduta lill-utenti titqiegħed f'kuntest, u li t-twissijiet ikunu jistgħu jservu ta' użu għas-sistema tas-saħħa pubblika. Inkella, dawn l-applikazzjonijiet jistgħu ma jilhqux l-impatt sħiħ tagħhom.
- 7 L-EDPB jenfasizza li l-GDPR u d-Direttiva 2002/58/KE (minn issa 'l quddiem id-"Direttiva") t-tnejn fihom regoli speċifiċi li jippermettu l-użu ta' *data* anonima jew personali biex tappoġġa lill-awtoritajiet pubbliċi u lil atturi oħrajn fil-livelli nazzjonali u tal-UE fil-monitoraġġ u t-trażzin tal-firxa tal-virus SARS-CoV-2².
- 8 F'dan ir-rigward, l-EDPB diġà ha pożizzjoni dwar il-fatt li l-użu tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti jenħtieġ li jkun volontarju u li ma jkunx jiddependi fuq it-traċċar ta' movimenti individwali iżda pjuttost fuq informazzjoni ta' qrubija li tirrigwarda l-utenti³.

² Ara [d-dikjarazzjoni preċedenti tal-EDPB dwar it-tifqigha tal-COVID 19](#).

³ https://edpb.europa.eu/sites/edpb/files/files/file1/edpbletterecadvisecodiv-appguidance_final.pdf

2 L-UŻU TA' DATA TA' LOKALIZZAZZJONI

2.1 Sorsi ta' data ta' lokalizzazzjoni

- 9 Hemm żewġ sorsi prinċipali ta' data ta' lokalizzazzjoni disponibbli għall-immudellar tat-tixrid tal-virus u l-effikaċja ġenerali tal-miżuri ta' konfinament:
-) id-data ta' lokalizzazzjoni miġbura mill-fornituri tas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika (bħall-operaturi tat-telekomunikazzjoni mobbli) matul il-forniment tas-servizz tagħhom; kif ukoll
 -) id-data ta' lokalizzazzjoni miġbura mill-applikazzjonijiet tal-fornituri tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni li l-funzjonalità tagħhom teħtieġ l-użu ta' data bħal din (eż. navigazzjoni, servizzi ta' trasport, eċċ.).
- 10 L-EDPB jfakkar li d-data⁴ ta' lokalizzazzjoni miġbura minn fornituri tal-komunikazzjoni elettronika tista' tiġi pproċessata biss taħt il-kompetenzi tal-Artikoli 6 u 9 tad-Direttiva. Dan ifisser li din id-data tista' tintbagħat biss lill-awtoritajiet jew lil partijiet terzi oħra jekk ikunu ġew anonimizzati mill-fornitur jew, għal data li tindika l-pożizzjoni ġeografika tat-tagħmir terminali ta' utent li ma tkunx data dwar it-traffiku, bil-kunsens minn qabel tal-utenti⁵.
- 11 Rigward l-informazzjoni, inkluża d-data ta' lokalizzazzjoni, miġbura direttament mit-tagħmir terminali, japplika l-Artikolu 5(3) tad-Direttiva. Għalhekk, il-ħżin ta' informazzjoni fuq l-apparat tal-utent jew il-ksib ta' aċċess għall-informazzjoni diġà maħzuna huwa permess biss jekk (i) l-utent ikun ta l-kunsens tiegħu⁶ jew (ii) il-ħżin u/jew l-aċċess ikun strettament meħtieġ għas-servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni esplicitament mitlub mill-utent.
- 12 Madankollu, id-derogi għad-drittijiet u l-obbligi previsti fid-Direttiva huma possibbli skont l-Artikolu 15, meta jikkostitwixxu miżura neċessarja, xierqa u proporzjonata f'soċjetà demokratika għal ċerti objettivi⁷.
- 13 Rigward l-użu mill-ġdid tad-data ta' lokalizzazzjoni miġbura minn fornitur tas-servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni għall-finijiet ta' mudellar (eż., permezz tas-sistema operattiva jew xi applikazzjoni installata minn qabel) iridu jintlaħqu ċerti kundizzjonijiet. Tabilhaqq, meta tingabar id-data f'konformità mal-Artikolu 5(3) tad-Direttiva, din tista' biss tkompli tiġi pproċessata bil-kunsens addizzjonali tas-suġġett tad-data jew abbażi ta' liġi ta' Stat Membru jew tal-Unjoni li tikkostitwixxi miżura meħtieġa u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja tal-objettivi msemmija fl-Artikolu 23(1) tal-GDPR⁸.

2.2 Enfasi fuq l-użu ta' data ta' lokalizzazzjoni anonimizzata

- 14 L-EDPB jenfasizza li fir-rigward tal-użu ta' data ta' lokalizzazzjoni, jenħtieġ li dejjem tingħata preferenza lill-ipproċessar ta' data anonimizzata aktar milli lid-data personali.
- 15 L-anonimizzazzjoni tirreferi għall-użu ta' sett ta' tekniki sabiex titneħħa l-kapaċità li d-data tiġi llinkjata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli bi sforz "raġonevoli". Dan it-"test ta' raġonevolezza" jrid jkoll kemm l-aspetti ogġettivi (ħin, mezzi tekniċi) kif ukoll l-elementi kumentwali li jistgħu jvarjaw skont il-każ (ir-rarità ta' fenomenu inklużi d-densità tal-popolazzjoni, in-natura u l-volum tad-data). Jekk id-data ma tghaddix minn dan it-test, din ma tkunx ġiet anonimizzata u għalhekk tibqa' fl-ambitu tal-GDPR.
- 16 L-evalwazzjoni ta' kemm hija robusta l-anonimizzazzjoni tiddependi fuq tliet kriterji: (i) l-individwazzjoni (l-iżolament ta' individwu fi grupp akbar ibbażat fuq id-data); (ii) il-

⁴ Ara l-Artikolu 2(c) tad-Direttiva.

⁵ Ara l-Artikoli 6 u 9 tad-Direttiva.

⁶ Il-kunċett ta' kunsens fid-Direttiva huwa identiku għall-kunċett ta' kunsens fil-GDPR u jrid jissodisfa r-rekwiziti kollha tal-kunsens kif previst fl-Artikolu 4(11) u l-Artikolu 7 tal-GDPR.

⁷ Għall-interpretazzjoni tal-Artikolu 15 tad-Direttiva, ara wkoll, is-Sentenza tal-QtG tal-UE tad-29 ta' Jannar 2008 fil-kawża C-275/06, Productores de Música de España (Promusicae) v. Telefónica de España SAU.

⁸ Ara t-Taqsima 1.5.3 tal-linji gwida 1/2020 dwar l-ipproċessar ta' data personali fil-kuntest ta' vetturi konnessi.

korrelazzjoni (li tgħaqqad flimkien żewġ registri li jikkoncernaw l-istess individwu); u (iii) l-inferenza (deduzzjoni, bi probabbiltà sinifikanti, ta' informazzjoni mhux magħrufa dwar individwu).

- 17 Il-kunċett ta' anonimizzazzjoni għandu tendenza li jinftiehem b'mod ħażin u ta' spiss jitqies b'mod żbaljat bħala psewdonimizzazzjoni. Filwaqt li l-anonimizzazzjoni tippermetti l-użu ta' *data* mingħajr restrizzjoni, id-*data* psewdonomizzata tibqa' fl-ambitu tal-GDPR.
- 18 Jeżistu bosta alternattivi għall-anonimizzazzjoni effettiva⁹, iżda b'riżerva. Id-*data* ma tistax tiġi anonimizzata waħedha, jiġifieri s-settijiet ta' *data* fl-intier tagħhom biss jistgħu jew ma jistgħux isiru anonimi. F'dan is-sens, kwalunkwe intervent fuq mudell uniku ta' *data* (permezz ta' kriptaġġ, jew ta' kwalunkwe trasformazzjoni matematika oħra) jista' fl-aħjar każ jiġi kkunsidrat bħala psewdonimizzazzjoni.
- 19 Il-proċessi ta' anonimizzazzjoni u l-attakki ta' identifikazzjoni mill-ġdid huma oqsma ta' riċerka attivi. Huwa kruċjali għal kull kontrollur li jimplementa soluzzjonijiet ta' anonimizzazzjoni li jimmonitorja żviluppi reċenti f'dan il-qasam, speċjalment fir-rigward ta' *data* ta' lokalizzazzjoni (li toriġina minn operaturi tat-telekomunikazzjoni u/jew minn servizzi dwar is-soċjetà tal-informazzjoni) li hija magħrufa bħala diffiċli ħafna biex tiġi anonimizzata.
- 20 Tabilhaqq, korp kbir ta' riċerka wera¹⁰ li *d-data ta' lokalizzazzjoni maħsuba li tkun anonimizzata* tista' fil-fatt ma tkunx. It-traċċi ta' mobilità ta' individwi huma korrelatati u uniċi b'mod inerenti. Għalhekk, jistgħu jkunu vulnerabbli għal tentattivi ta' identifikazzjoni mill-ġdid taħt ċerti ċirkostanzi.
- 21 Mudell uniku ta' *data* li jittraċċa l-lokalizzazzjoni ta' individwu fuq perjodu ta' żmien sinifikanti ma jistax jiġi kompletament anonimizzat. Din il-valutazzjoni tista' tibqa' valida jekk il-preċiżjoni tal-koordinati ġeografiċi rreġistrati ma titnaqqasx biżżejjed, jew jekk id-dettalji tal-korsa jitneħħew u anki jekk tinzamm biss il-lokalizzazzjoni tal-postijiet fejn ikunu jinsabu s-suġġetti tad-*data* għal ammonti sostanzjali ta' żmien. Dan jgħodd ukoll għal *data* ta' lokalizzazzjoni li ma tkunx aggregata tajjeb.
- 22 Sabiex tinkiseb l-anonimizzazzjoni, id-*data* ta' lokalizzazzjoni trid tiġi pproċessata b'attenzjoni sabiex jiġi ssodisfat it-test ta' raġonevolezza. F'dan is-sens, tali pproċessar jinkludi l-kunsiderazzjoni ta' settijiet ta' *data* ta' lokalizzazzjoni ingenerali, kif ukoll l-ipproċessar ta' *data* minn sett raġonevolment kbir ta' individwi li jużaw tekniki ta' anonimizzazzjoni robusti disponibbli, dment li dawn ikunu implimentati b'mod adegwat u effettiv.
- 23 Fl-aħħar nett, minħabba l-kumplessità tal-proċessi ta' anonimizzazzjoni, it-trasparenza fir-rigward tal-metodoloġija ta' anonimizzazzjoni hija mhegġa ħafna.

⁹ (de Montjoye et al., 2018) "[On the privacy-conscious use of mobile phone data](#)"

¹⁰ (de Montjoye et al., 2013) "[Unique in the Crowd: The privacy bounds of human mobility](#)" u (Pyrgelis et al., 2017) "[Knock Knock, Who's There? Membership Inference on Aggregate Location Data](#)"

3 APPLIKAZZJONIJIET GĦAT-TRAĊĊAR TAL-KUNTATTI

3.1 Analizi legali generali

- 24 Il-monitoraġġ sistematiku u fuq skala kbira tal-lokalizzazzjoni u/jew kuntatti bejn persuni fiżiċi huwa intrużjoni serja fil-privatezza tagħhom. Din il-prattika tista' tiġi legittimizzata biss abbażi tal-adozzjoni volontarja tagħha mill-utenti għal kull wiehed mill-għanijiet rispettivi. Dan ikun jimplika, b'mod partikolari, li l-individwi li jiddeċiedu li ma jużawx jew li ma jistgħux jużaw tali applikazzjonijiet ma għandu jkollhom ebda żvantaġġ.
- 25 Sabiex tiġi żgurata r-responsabbiltà, jenħtieġ li l-kontrollur ta' kwalunkwe applikazzjoni għat-traċċar tal-kuntatti jiġi definit b'mod ċar. L-EDPB jqis li l-awtoritajiet tas-saħħa nazzjonali jistgħu jkunu l-kontrolluri¹¹ ta' tali applikazzjoni; jistgħu jiġu previsti kontrolluri oħra wkoll. Fi kwalunkwe każ, jekk l-implimentazzjoni tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti tinvolvi atturi differenti, ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tagħhom iridu jiġu stabbiliti b'mod ċar mill-bidu nett u jiġu spjegati lill-utenti.
- 26 Barra minn hekk, rigward il-prinċipju tal-limitazzjoni tal-iskop, l-iskopijiet iridu jkunu speċifiċi biżżejjed biex jeskludu l-ipproċessar ulterjuri għal skopijiet mhux relatati mal-ġestjoni tal-kriżi tas-saħħa tal-COVID-19 (eż. skopijiet kummerċjali jew tal-eżekuzzjoni tal-liġi). Ladarba l-oġettiv ikun definit b'mod ċar, irid jiġi żgurat li l-użu ta' *data* personali jkun adegwat, meħtieġ u proporzjonat.
- 27 Fil-kuntest ta' applikazzjoni għat-traċċar tal-kuntatti, jenħtieġ li tingħata kunsiderazzjoni bir-reqqa lill-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-*data* u l-Protezzjoni tad-*Data* mid-Disinn u b'Mod Awtomatiku:
-) l-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti ma jeħtiġux it-traċċar tal-lokalizzazzjoni tal-utenti individwali. Minflok, jeħtieġu l-użu tad-*data* dwar il-qrubija;
 -) billi l-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti jistgħu jiffunzjonaw mingħajr l-identifikazzjoni diretta tal-individwi, jenħtieġ li jiġu stabbiliti miżuri xierqa biex dawn ma jithallewx jiġu identifikati mill-ġdid;
 -) jenħtieġ li l-informazzjoni miġbura tkun fidejn it-tagħmir terminali tal-utent u li l-informazzjoni rilevanti tingħabar biss meta jkun assolutament meħtieġ.
- 28 Rigward il-legalità tal-ipproċessar, l-EDPB jiġbed l-attenzjoni li l-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti jinvolvu l-ħżin u/jew l-aċċess għall-informazzjoni diġà maħżuna fit-terminal, li jkunu soġġetti għall-Artikolu 5(3) tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika. Jekk dawn l-operazzjonijiet ikunu strettament meħtieġa biex il-fornitur tal-applikazzjoni jipprovdi s-servizz esplicitament mitlub mill-utent, l-ipproċessar ma jkunx jirrikjedi l-kunsens tiegħu/tagħha. Għal operazzjonijiet li mhumiex strettament meħtieġa, il-fornitur ikun jeħtieġ il-kunsens tal-utent.
- 29 Barra minn hekk, l-EDPB jinnota li s-sempliċi fatt li l-użu ta' applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti jsir fuq bażi volontarja ma jfissirx li l-ipproċessar ta' *data* personali jkun neċessarjament ibbażat fuq il-kunsens. Meta l-awtoritajiet pubbliċi jipprovdu servizz abbażi ta' mandat mogħti mil-liġi u li jkun f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti mil-liġi, l-aktar bażi ġuridika rilevanti għall-ipproċessar hija l-ħtieġa li l-kompitu jsir fl-interess pubbliku, jiġifieri l-Artikolu 6(1)(e) tal-GDPR.
- 30 L-Artikolu 6(3) tal-GDPR jiċċara li l-baży għall-ipproċessar imsemmi fl-Artikolu 6(1)(e) għandha tiġi stabbilita bid-dritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li għalih il-kontrollur ikun soġġett. L-iskop tal-ipproċessar għandu jkun determinat f'din il-baży ġuridika jew, fir-rigward tal-ipproċessar imsemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 1, għandu jkun meħtieġ għall-prestazzjoni

¹¹ Ara wkoll id-dokument tal-Kummissjoni Ewropea "Gwida dwar l-Aplikazzjonijiet li jappoġġaw il-ġlieda kontra l-pandemija COVID 19 b'rabta mal-protezzjoni tad-*data*", Brussell, 16.4.2020 C(2020) 2523 final.

ta' kompitu li jsir fl-interess pubbliku jew fl-eżerċizzju tal-awtorità uffiċjali mogħtija lill-kontrollur.¹²

- 31 Madankollu, jenħtieg li l-bażi ġuridika jew il-miżura leġislattiva li tipprovdi l-bażi legali għall-użu ta' applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti, tinkorpora salvagwardji sinifikanti inkluża referenza għan-natura volontarja tal-applikazzjoni. Jenħtieg li tiġi inkluża speċifikazzjoni ċara tal-iskop u l-limitazzjonijiet espliciti li jikkonċernaw l-użu ulterjuri ta' *data* personali, kif ukoll identifikazzjoni ċara tal-kontrollur(i) involut(i). Jenħtieg li jiġu identifikati wkoll il-kategoriji ta' *data* kif ukoll l-entitajiet li lilhom tista' tiġi ddivulgata *d-data* personali (u għal liema raġunijiet). Skont il-livell ta' interferenza, jenħtieg li jiġu inkorporati salvagwardji addizzjonali, filwaqt li jiġu kkunsidrati n-natura, l-ambitu u l-finijiet tal-ipproċessar. Fl-aħħar nett, l-EDPB jirrakkomanda wkoll li għandhom jiġu inklużi, mingħajr dewmien, il-kriterji li jiddeterminaw meta l-applikazzjoni għandha tiżżarma u liema entità għandha tkun responsabbli milli tistabbilixxi dan.
- 32 Madankollu, jekk l-ipproċessar ta' *data* jkun ibbażat fuq bażi ġuridika oħra bħal ngħidu aħna l-kunsens (Artikolu 6(1)(a))¹³ il-kontrollur ikollu jiżgura li r-rekwiżiti stretti jkunu ssodisfati, sabiex tkun valida bażi ġuridika bħal din.
- 33 Barra minn hekk, l-użu ta' applikazzjoni biex tiġi miġġielda l-pandemija tal-COVID-19 jista' jwassal għall-ġbir ta' *data* dwar is-saħħa (pereżempju l-istatus ta' persuna infettata). L-ipproċessar ta' tali *data* huwa permess meta tali proċessar ikun meħtieg għal raġunijiet ta' interess pubbliku fil-qasam tas-saħħa pubblika, li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 9(2)(i) tal-GDPR¹⁴ jew għal skopijiet ta' kura tas-saħħa kif deskritt fl-Artikolu 9(2)(h) tal-GDPR¹⁵. Skont il-bażi ġuridika, dan jista' jkun ibbażat ukoll fuq kunsens esplicitu (Artikolu 9(2)(a) tal-GDPR).
- 34 F'konformità mal-iskop inizjali, l-Artikolu 9(2)(j) tal-GDPR jippermetti wkoll li *d-data* dwar is-saħħa tiġi pproċessata meta jkun meħtieg għal skopijiet ta' riċerka xjentifika jew ta' statistika.
- 35 Jenħtieg li l-kriżi tas-saħħa attwali ma tintużax bħala opportunità biex jiġu stabbiliti mandati ta' żamma tad-*data* sproporzjonati. Il-limitazzjoni tal-ħżin jenħtieg li tikkunsidra l-ħtiġijiet veri u r-rilevanza medika (din tista' tinkludi kunsiderazzjonijiet motivati mill-epidemjoloġija bħall-perjodu ta' inkubazzjoni, eċċ.) u jenħtieg ukoll li *d-data* personali tinzamm biss għadurata tal-kriżi tal-COVID-19. Wara, bħala regola ġenerali, jenħtieg li *d-data* personali kollha titħassar jew tiġi anonimizzata.
- 36 L-EDPB jifhem li tali applikazzjonijiet ma jistgħux jissostitwixxu, iżda biss jappoġġaw it-traċċar manwali tal-kuntatti mwettaq minn persunal kwalifikat tas-saħħa pubblika, li huwa f'pożizzjoni li jiddeċiedi jekk kuntatti ta' qrubija jistgħux aktarx iwasslu għat-trażmissjoni tal-virus jew le (eż., f'każ ta' interazzjoni ma' persuna protetta b'taġħmir adegwat — kaxxiera, eċċ. — jew mingħajru). L-EDPB jenfasizza li l-proċeduri u l-proċessi, inklużi l-algoritmi rispettivi implimentati mill-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti, jenħtieg li jiffunzjonaw taht is-superviżjoni stretta ta' persunal ikkwalifikat sabiex tillimita l-okkorrenza ta' kwalunkwe aspetti pożittivi u negattivi foloz. B'mod partikolari, jenħtieg li l-kompitu li jingħata parir dwar il-passi li jmiss ma jkunx ibbażat biss fuq l-ipproċessar awtomatizzat.
- 37 Sabiex jiġu żgurati l-imparzjalità ir-responsabbiltà u, b'mod aktar ġenerali, il-konformità taġħhom mal-liġi, l-algoritmi jridu jkunu jistgħu jiġu awditjati u jenħtieg li jiġu riveduti b'mod

¹² Ara l-Premessa (41).

¹³ Il-kontrolluri (speċjalment l-awtoritajiet pubbliċi) jridu jagħtu attenzjoni speċjali għall-fatt li l-kunsens ma jitqiesx bħala wieħed li jingħata liberament jekk l-individwu ma jkollux għażla ġenwina li jirrifjuta jew jirtira l-kunsens tiegħu mingħajr detriment.

¹⁴ L-ipproċessar irid ikun ibbażat fuq id-dritt tal-Unjoni jew ta' Stat Membru li jipprevedi miżuri xierqa u speċifiċi biex jiġu salvagwardati d-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, b'mod partikolari s-segretezza professjonali.

¹⁵ Ara l-Artikolu 9(2)(h) tal-GDPR

regolari minn esperti indipendenti. Jenhtieg li l-kodiċi tas-sors tal-applikazzjoni jkun disponibbli pubblikament għall-akbar skrutinju possibbli.

- 38 Aspetti pożittivi foloz se jkunu prezenti dejjem sa ċertu punt. Peress li l-identifikazzjoni ta' riskju ta' infezzjoni x'aktarx li jkollha impatt kbir fuq l-individwi, bħal pereżempju li jibqgħu fl-awtoizolament sakemm jiġu ttestjati negattivi, il-kapaċità li jiġu kkoreġuti *data* u/jew rizultati ta' analiżi sussegwenti hija neċessità. Dan, naturalment, jenhtieg li japplika biss għal xenarji u implimentazzjonijiet li fihom id-*data* tiġi pproċessata u/jew maħżuna b'mod li tali korrezzjoni tkun teknikament fattibbli u li fihom l-effetti negattivi msemmija hawn fuq huma probabbli li jseħhu.
- 39 Fl-aħħar nett, l-EDPB jikkunsidra li trid issir Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-*Data* (DPIA, Data Protection Impact Assessment) qabel tibda l-implimentazzjoni ta' għodda bħal din peress li l-ipproċessar jitqies li huwa ta' riskju għoli (*data* dwar is-saħħa, adożzjoni antiċipata fuq skala kbira, monitoraġġ sistematiku, użu ta' soluzzjoni teknoloġika ġdida)¹⁶. L-EDPB jirrakkomanda bil-qawwa l-pubblikazzjoni tad-DPIAs.

3.2 Rakkomandazzjonijiet u rekwiżiti funzjonali

- 40 Skont il-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad-*data*, fost miżuri oħra ta' Protezzjoni tad-*Data* mid-Disinn u b'Mod Awtomatiku,¹⁷ jenhtieg li d-*data* pproċessata titnaqqas għall-minimu strettament meħtieġ. L-applikazzjoni ma għandhiex tiġbor informazzjoni mhux relatata jew mhux meħtieġa, li tista' tinkludi l-istatus ċivili, l-identifikaturi tal-komunikazzjoni, l-elementi tad-direttorju tal-apparat, il-messaġġi, r-registrazzjonijiet tat-telefonati, *id-data* ta' lokalizzazzjoni, l-identifikaturi tal-apparat, eċċ.
- 41 *Data* mxandra mill-applikazzjonijiet trid tinkludi biss identifikaturi uniċi u psewdonimi, ġenerati mill-applikazzjoni u speċifiċi għaliha. Dawn l-identifikaturi jridu jiġġeddu regolarment, bi frekwenza kompatibbli mal-iskop li titrażzan il-firxa tal-virus, u li tkun biżżejjed biex tillimita r-riskju ta' identifikazzjoni u tat-traċċar fiżiku tal-individwi.
- 42 L-implimentazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti jistgħu jsegwu approċċ ċentralizzat jew deċentralizzat¹⁸. Jenhtieg li t-tnejn li huma jiġu kkunsidrati bħala għażliet vijabbli, sakemm ikun hemm fis-sehħ miżuri ta' sigurtà adegwati, u kull waħda tkun akkumpanjata minn sett ta' vantaġġi u żvantaġġi. Għalhekk, jenhtieg li l-fażi kuncettwali tal-iżvilupp tal-applikazzjonijiet tkun dejjem tinkludi kunsiderazzjoni bir-reqqa taż-żewġ kuncetti filwaqt li tevalwa b'attenzjoni l-effetti rispettivi fuq il-protezzjoni tad-*data*/il-privatezza u l-impatti possibbli fuq id-drittijiet tal-individwi.
- 43 Kwalunkwe server involut fis-sistema tat-traċċar tal-kuntatti jrid jiġbor biss l-istorja tal-kuntatt jew l-identifikaturi psewdonimi ta' utent dijanjostikat bħala infettat li jirriżultaw minn valutazzjoni xierqa magħmula mill-awtoritajiet tas-saħħa u ta' azzjoni volontarja tal-utent. Alternattivament, is-server irid iżomm lista ta' identifikaturi psewdonimi ta' utenti infettati jew l-istorja tal-kuntatti tagħhom għall-perjodu taż-żmien meħtieġ biss sakemm jinforma lil utenti potenzjalment infettati dwar l-esponiment tagħhom, u m'għandux jipprova jidentifika lill-utenti potenzjalment infettati.
- 44 L-istabbiliment ta' metodoloġija globali ta' traċċar tal-kuntatti li tinkludi kemm l-applikazzjonijiet kif ukoll it-traċċar manwali jista' jirrikjedi li f'xi każijiet tiġi pproċessata informazzjoni addizzjonali. F'dan il-kuntest, din l-informazzjoni addizzjonali jenhtieg li tibqa'

¹⁶ Ara l-[Linji Gwida \(adottati mill-EDPB\) tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 dwar il-Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-Data \(DPIA\) u li jiddeterminaw jekk l-ipproċessar "jistax x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli" għall-finijiet tar-Regolament 2016/679.](#)

¹⁷ Ara l-[Linji Gwida 4/2019 tal-EDPB dwar l-Artikolu 25 tal-Protezzjoni tad-Data mid-Disinn u b'mod awtomatiku.](#)

¹⁸ B'mod ġenerali, is-soluzzjoni deċentralizzata hija aktar konformi mal-prinċipju ta' minimizzazzjoni.

fuq it-terminal tal-utent u li tiġi pprocessata biss meta jkun strettament meħtieġ u bil-kunsens bil-quddiem u speċifiku tiegħu.

- 45 Iridu jiġu implimentati tekniki kriptografiċi fl-ogħla livell ta' żvilupp tekniku biex tiġi żgurata d-*data* maħżuna fis-servers u fl-applikazzjonijiet, l-iskambji bejn l-applikazzjonijiet u s-server remot. Trid issir ukoll l-awtentikazzjoni reċiproka bejn l-applikazzjoni u s-server.
- 46 Ir-rappurtar tal-utenti bħala persuni infettati bis-SARS-CoV-2 fl-applikazzjoni jrid ikun soġġett għal awtorizzazzjoni xierqa, pereżempju permezz ta' kodiċi b'użu uniku marbut ma' identità psewdonoma tal-persuna infettata u ma' stazzjon tal-ittestjar jew ma' professjonista tal-kura tas-saħħa. Jekk il-konferma ma tistax tinkiseb b'mod sigur, ma għandu jsir l-ebda pprocessar ta' *data* li jippreżumi l-validità tal-istatus tal-utent.
- 47 Il-kontrollur, f'kollaborazzjoni mal-awtoritajiet pubbliċi, jrid jinforma b'mod ċar u esplicitu dwar il-link biex titniżżel l-applikazzjoni nazzjonali uffiċjali għat-traċċar tal-kuntatti sabiex jitnaqqas ir-riskju li l-individwi jużaw applikazzjoni ta' parti terza.

4 KONKLUŻJONI

- 48 Id-dinja qed tiffacċja krizi tas-saħħa pubblika sinifikanti li teħtieġ reazzjonijiet b'saħħithom, li se jkollhom impatt lil hinn minn din l-emerġenza. L-ipproċessar awtomatizzat tad-*data* u t-teknoloġiji diġitali jistgħu jkunu komponenti ewlenin fil-ġlieda kontra l-COVID-19. Madankollu, wieħed għandu jkunu konxju mill-“effett irriversibbli”. Hija r-responsabbiltà tagħna li niżguraw li kull miżura li tittiehed f'dawn iċ-ċirkostanzi straordinarji tkun meħtieġa, limitata fiż-żmien, b'firxa limitata u soġġetta għal revizjoni perjodika u ġenwina kif ukoll għal evalwazzjoni xjentifika.
- 49 L-EDPB jenfasizza li wieħed ma għandux ikollu jagħzel bejn rispons effiċjenti għall-krizi attwali u l-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali tagħna: nistgħu niks buhom it-tnejn, u barra minn hekk, il-prinċipji tal-protezzjoni tad-*data* jista' jkollhom rwol importanti ħafna biex jiġi miġġieled il-virus. Il-liġi Ewropea dwar il-protezzjoni tad-*data* tippermetti l-użu responsabbli ta' *data* personali għal skopijiet ta' ġestjoni tas-saħħa, filwaqt li tiżgura wkoll li d-drittijiet u l-libertajiet individwali ma jiddgħajfux fil-proċess.

Għall-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*

Il-President

(Andrea Jelinek)

ANNEX -- APPLIKAZZJONIJIET GĦAT-TRAĊĊAR TAL-KUNTATTI GWIDA TA' ANALIŻI

0. Dikjarazzjoni ta' ċaħda ta' responsabbiltà

Il-gwida li ġejja la hija preskrittiva u lanqas eżawrjenti, u l-uniku għan tagħha huwa li tipprovdi gwida ġenerali għad-disinjaturi u l-implimentaturi tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti. Jistgħu jintużaw soluzzjonijiet oħra għajr dawk deskritti hawnhekk, li jistgħu jkunu legali dment li jikkonformaw mal-qafas legali rilevanti (jiġifieri mal-GDPR u mad-Direttiva).

Għandu jiġi osservat ukoll li din il-gwida hija ta' natura ġenerali. Konsegwentement, ir-rakkomandazzjonijiet u l-obbligi li jinsabu f'dan id-dokument ma jridux jitqiesu bħala eżawrjenti. Kull valutazzjoni trid issir fuq bażi ta' każ b'każ, u l-applikazzjonijiet speċifiċi jistgħu jeħtieġu miżuri addizzjonali mhux inklużi f'din il-gwida.

1. Sommarju

F'ħafna Stati Membri l-partijiet ikkonċernati qed jikkunsidraw l-użu ta' *applikazzjonijiet tat-traċċar* tal-kuntatti biex jgħinu liċ-ċittadini jiskopru jekk kinux f'kuntatt ma' persuna infettata bis-SARS-Cov-2.

Il-kundizzjonijiet li taħthom dawn l-applikazzjonijiet jikkontribwixxu b'mod effettiv għall-ġestjoni tal-pandemija għadhom ma ġewx stabbiliti. Dawn il-kundizzjonijiet ikunu jridu jiġu stabbiliti qabel kull implimentazzjoni ta' app bħal din. Madankollu, huwa tajjeb li jiġu pprovduti linji gwida li jagħtu informazzjoni rilevanti lit-timijiet li qed jiżviluppaw dawn l-apps, biex il-protezzjoni tad-*data* personali tkun tista' tiġi garantita mill-istadju bikri tat-tfassil.

Irid jiġi osservat li din il-gwida hija ta' natura ġenerali. Konsegwentement, ir-rakkomandazzjonijiet u l-obbligi li jinsabu f'dan id-dokument ma jridux jitqiesu bħala eżawrjenti. Kwalunkwe valutazzjoni trid issir fuq bażi ta' każ b'każ, u applikazzjonijiet speċifiċi jistgħu jeħtieġu miżuri addizzjonali mhux inklużi f'din il-gwida. L-għan ta' din il-gwida huwa li tipprovdi orjentazzjoni ġenerali għad-dezinjaturi u l-implimentaturi tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti.

Xi kriterji jistgħu jmorru lil hinn mir-rekwiżiti stretti li jirriżultaw mill-qafas tal-protezzjoni tad-*data*. Huma għandhom l-għan li jiżguraw l-ogħla livell ta' trasparenza, sabiex jiffavorixxu l-aċċettazzjoni soċjali ta' tali applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti.

Għal dan l-għan, jenħtieġ li l-pubblikaturi tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti jqisu l-kriterji li ġejjin:

- J L-użu ta' tali applikazzjoni jrid ikun strettament volontarju. L-applikazzjoni ma tistax tikkundizzjona l-aċċess għal xi drittijiet iggarantiti mil-liġi. L-individwi jrid ikollhom kontroll sħiħ fuq id-*data* tagħhom f'kull ħin, u jenħtieġ li jkunu jistgħu jagħzlu liberament li jużaw tali applikazzjoni.
- J L-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti x'aktarx li jirriżultaw f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi u x'aktarx li jkunu jeħtieġu li ssir Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad-*Data* qabel jiġu implimentati.

- J L-informazzjoni dwar il-qrubija bejn l-utenti tal-applikazzjoni tista' tinkiseb mingħajr ma dawn jiġu lokalizzati. Dan it-tip ta' applikazzjoni m'għandux bżonn, u għalhekk ma għandux jinvolvi l-użu ta' *data* ta' lokalizzazzjoni.
- J Meta utent jiġi djanjostikat bħala infettat bil-virus tas-SARS-CoV-2, jenħtieġ li jiġu infurmati biss il-persuni li magħhom l-utent kien f'kuntatt mill-qrib, u dan matul il-perjodu taż-żamma epidemjoloġikament rilevanti għat-traċċar tal-kuntatt.
- J L-operazzjoni ta' dan it-tip ta' applikazzjoni tista' teħtieġ, skont l-arkitettura li tintgħażel, l-użu ta' server ċentralizzati. F'każ bħal dan u skont il-prinċipji tal-minimizzazzjoni tad-*data* u l-protezzjoni tad-*data* mid-disinn, jenħtieġ li d-*data* pproċessata mis-server ċentralizzati tkun limitata għall-minimu assolut:
 - o Meta utent jiġi djanjostikat bħala infettat, l-informazzjoni dwar il-kuntatti preċedenti tiegħu jew l-identifikaturi mxandra mill-applikazzjoni tal-utent jistgħu jingābru, bi qbil mal-utent biss. Jenħtieġ li jiġi stabbilit metodu ta' verifika li jippermetti li jiġi ddikjarat li l-persuna tkun tassew infettata mingħajr ma jiġi identifikat l-utent. Dan jista' teknikament jinkiseb permezz ta' twissija lill-kuntatti wara l-intervent ta' professjonista tal-kura tas-saħħa biss, pereżempju bl-użu ta' kodiċi speċjali ta' darba.
 - o L-informazzjoni maħżuna fuq is-server ċentrali la għandha tippermetti lill-kontrollur jidentifika l-utenti djanjostikati bħala infettati jew li kienu f'kuntatt ma' dawn l-utenti, u lanqas ma għandha tippermetti l-inferenza ta' mudelli ta' kuntatt mhux meħtieġa għad-determinazzjoni tal-kuntatti rilevanti.
- J L-operazzjoni ta' dan it-tip ta' applikazzjoni tirrikjedi li d-*data* kkomunikata tinqara bil-mezzi ta' utenti oħra u li tirreġistra din l-informazzjoni:
 - o Huwa biżżejjed li jiġu skambjati identifikaturi psewdonimi bejn it-tagħmir mobbli tal-utenti (kompjuters, tablets, arloġġi konnessi, eċċ.), pereżempju permezz tal-komunikazzjoni tagħhom (eż. permezz ta' teknoloġija Bluetooth b'Energija Baxxa).
 - o L-identifikaturi jridu jiġu ġġenerati bl-użu ta' proċessi kriptografiċi tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku.
 - o L-identifikaturi jridu jiġġeddu fuq bażi regolari biex jitnaqqas ir-riskju ta' traċċar fiżiku u ta' konnessjoni.
- J Dan it-tip ta' applikazzjoni jrid jiġi żgurat biex jiġu ggarantiti proċessi tekniċi sikuri. B'mod partikolari:
 - o L-applikazzjoni ma għandhiex twassal informazzjoni lill-utenti li tippermettilhom jiddeduċu l-identità jew id-dijanjozi ta' oħrajn. Is-server ċentrali la għandu jidentifika l-utenti u lanqas ma għandu jinferixxi informazzjoni dwarhom.

Dikjarazzjoni ta' caħda ta' responsabbiltà: il-prinċipji ta' hawn fuq huma relatati mal-iskop mistqarr tal-applikazzjonijiet tat-*traċċar tal-kuntatti*, li għandhom biss l-għan li jinfurmaw awtomatikament lill-persuni li jistgħu jkunu potenzjalment esposti għall-virus (mingħajr ma jiġu identifikati). L-operaturi tal-applikazzjoni u l-infrastruttura tagħha jistgħu jiġu kkontrollati mill-awtorità supervizorja kompetenti. Dawn il-linji gwida, jew parti minnhom, mhumiex neċessarjament biżżejjed biex jiżguraw konformità sħiħa mal-qafas tal-protezzjoni tad-*data*.

2. Definizzjonijiet

Kuntatt	F'dak li jirrigwarda applikazzjoni għat-traċċar tal-kuntatti, kuntatt huwa utent li pparteċipa f'interazzjoni ma' utent ikkonfermat li huwa portatur tal-virus, u li d-durata u d-distanza tagħha jwasslu għal riskju ta' esponiment sinifikanti għall-infezzjoni tal-virus. Il-parametri għad-durata tal-esponiment u d-distanza bejn il-persuni jridu jiġu stmati mill-awtoritajiet tas-saħħa u jistgħu jiġu stabbiliti fl-applikazzjoni.
Data ta' lokalizzazzjoni	Din tirreferi għad- <i>data</i> kollha pproċessata f'netwerk ta' komunikazzjoni elettronika jew b'servizz ta' komunikazzjoni elettronika li jindika l-pożizzjoni ġeografika tat-tagħmir terminali ta' utent ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika disponibbli pubblikament (kif definit fid-Direttiva), kif ukoll għal <i>data</i> minn sorsi potenzjali oħra, relatati ma': <ul style="list-style-type: none">) il-latitudni, il-longitudni jew l-altitudni tat-tagħmir terminali;) id-direzzjoni tal-ivvjagġar tal-utent; jew) il-ħin li fih giet irregistrata l-informazzjoni dwar il-lokalizzazzjoni.
Interazzjoni	Fil-kuntest tal-applikazzjoni għat-traċċar tal-kuntatti, l-interazzjoni hija definita bħala l-iskambju ta' informazzjoni bejn żewġ apparati li jinsabu qrib xulxin (fl-ipazju u l-ħin), fil-medda tat-teknoloġija tal-komunikazzjoni użata (eż. Bluetooth). Din id-definizzjoni teskludi l-lokalizzazzjoni taż-żewġ utenti tal-interazzjoni.
Portatur tal-virus	F'dan id-dokument, aħna nqisu li l-portaturi tal-virus huma utenti li ġew ittestjati pożittivi għall-virus u li rċevew dijanjozi uffiċjali minn tobba jew ċentri tas-saħħa.
Traċċar tal-kuntatti	Persuni li kienu f'kuntatt mill-qrib (skont kriterji li jridu jiġu definiti minn epidemjoloġisti) ma' individwu infettat bil-virus ikunu f'riskju sinifikanti li jkunu infettati huma wkoll u li jinfettaw lil ħaddieħor. It-traċċar tal-kuntatti huwa metodoloġija ta' kontroll tal-mard li telenka l-persuni kollha li kienu qrib ħafna ta' portatur tal-virus biex jiġi vverifikat jekk dawn kinux fir-riskju ta' infezzjoni u fil-każ ta' dan jieħdu l-miżuri sanitarji xierqa.

3. Punti ġenerali

GEN-1	L-applikazzjoni trid tkun għodda kumplimentari għat-tekniki tradizzjonali tat-traċċar tal-kuntatti (notevolment intervisti ma' persuni infettati), jiġifieri tkun parti minn programm usa' tas-saħħa pubblika. Trid tintuża <u>biss</u> sakemm it-tekniki manwali għat-traċċar tal-kuntatti jkunu jistgħu jimmanigġjaw waħedhom l-ammont ta' infezzjonijiet ġodda.
-------	--

GEN-2	Mhux aktar tard minn meta l-awtoritajiet pubbliċi kompetenti jiddeċiedu dwar "ritorn għan-normal", trid tiġi stabbilita proċedura biex jitwaqqaf il-ġbir tal-identifikaturi (id-diżattivazzjoni globali tal-applikazzjoni, l-istruzzjonijiet għat-tneħhija tal-applikazzjoni, it-tneħhija awtomatika, eċċ.) u biex jiġi attivat it-tħassir tad- <i>data</i> kollha miġbura mill-bażijiet tad- <i>data</i> kollha (applikazzjonijiet mobbli u servers).
GEN-3	Il-kodiċi sors tal-applikazzjoni u tal-backend tagħha jrid ikun miftuħ, u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jridu jsiru pubbliċi, sabiex kull parti kkonċernata tkun tista' tivverifika l-kodiċi, u fejn rilevanti - tikkontribwixxi għat-titjib tal-kodiċi, tikkoreġi l-bugs possibbli u tiżgura t-trasparenza fl-ipproċessar tad- <i>data</i> personali.
GEN-4	L-istadji tal-użu tal-applikazzjoni jridu jagħmluha possibbli li l-effettività tagħha tiġi vvalidata b'mod progressiv mil-lat tas-saħħa pubblika. Għal dan l-għan, irid jiġi definit protokoll ta' evalwazzjoni upstream, li jispeċifika l-indikaturi li jippermettu li titkejje l-effettività tal-applikazzjoni.

4. Skop tal-użu

PUR-1	L-applikazzjoni trid issegwi l-iskop waħdieni tat-traċċar tal-kuntatti biex il-persuni potenzjalment esposti għall-virus tas-SARS-CoV-2 jkunu jistgħu jiġu mwissija u jirċievu l-kura. Ma tistax tintuża għal skop ieħor.
PUR-2	L-applikazzjoni ma tistax tinbidel mill-użu primarju tagħha għall-iskop ta' monitoraġġ tal-konformità ma' kwarantina jew miżuri ta' konfinament u/jew tbeġħid soċjali.
PUR-3	L-applikazzjoni ma tistax tintuża biex jinħarġu konkluzjonijiet dwar il-lokalizzazzjoni tal-utenti abbażi tal-interazzjoni tagħhom u/jew ta' kwalunkwe mezz ieħor.

5. Kunsiderazzjonijiet funzjonali

FUNC-1	L-applikazzjoni trid tipprovdi l-funzjonalità li tippermetti lill-utenti jiġu informati li kienu potenzjalment esposti għall-virus; din l-informazzjoni trid tkun ibbażata fuq il-qrubija għal utent infettat fi żmien X jiem qabel it-test ta' skrinjar pożittiv (il-valur X irid jiġi ddefinit mill-awtoritajiet tas-saħħa).
FUNC-2	Jenħtieġ li l-applikazzjoni tipprovdi rakkomandazzjonijiet lill-utenti identifikati bħala li jkunu ġew potenzjalment esposti għall-virus. Jenħtieġ li l-applikazzjoni tgħaddi l-istruzzjonijiet dwar il-miżuri li dawn għandhom isegwu, u li tippermetti lill-utent jitlob parir. F'każijiet bħal dawn, intervent uman ikun obligatorju.
FUNC-3	L-algoritmu li jkejje l-riskju ta' infezzjoni billi jqis il-fatturi ta' distanza u l-ħin u li b'hekk jiddetermina meta kuntatt ikun irid jiġi inkluż fil-lista tat-traċċar tal-

	kuntatti, irid ikun jista' jiġi adattat b' mod sikur sabiex jitqies l-aktar tagħrif riċenti dwar il-firxa tal-virus.
FUNC-4	L-utenti jridu jiġu infurmati f'każ li jkunu ġew esposti għall-virus , jew iridu regolarment jiksbu informazzjoni dwar jekk ġewx esposti għall-virus, matul il-perjodu ta' inkubazzjoni tal-virus.
FUNC-5	Jenħtieġ li l-applikazzjoni tkun interoperabbli ma' applikazzjonijiet oħra żviluppati madwar l-Istati Membri tal-UE, sabiex l-utenti li jivvjaġġaw minn Stati Membri għal ieħor ikunu jistgħu jiġu notifikati b' mod effiċjenti.

6. Data

DATA-1	L-applikazzjoni trid tkun kapaċi xxandar u tirċievi <i>data</i> permezz ta' teknoloġiji ta' komunikazzjoni ta' qrubija bħal Bluetooth b'Energija Baxxa sabiex ikun jista' jsir it-traċċar tal-kuntatt.
DATA-2	Din id- <i>data</i> ta' xandir trid tinkludi identifikaturi psewdokawwali b'saħħithom mill-lat kriptografiku, generati mill-applikazzjoni u speċifiċi għaliha.
DATA-3	Jenħtieġ li r-riskju ta' kollizzjoni bejn l-identifikaturi psewdokawwali jkun baxx biżżejjed.
DATA-4	L-identifikaturi psewdokawwali jridu jiġġeddu regolarment, bi frekwenza suffiċjenti biex jiġi limitat ir-riskju ta' identifikazzjoni mill-ġdid, it-traċċar fiżiku jew il-konnessjoni ta' individwi minn kwalunkwe persuna inkluż mill-operaturi ta' server ċentrali, minn utenti oħra tal-applikazzjoni jew minn partijiet terzi malizzjużi. Dawn l-identifikaturi jridu jiġu ġġenerati mill-applikazzjoni tal-utent, possibbilment abbażi ta' sensiela bażika pprovduta mis-server ċentrali.
DATA-5	Skont il-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad- <i>data</i> , l-applikazzjoni ma tistax tiġbor <i>data</i> għajr dik li hija strettament meħtieġa għall-iskop tat-traċċar tal-kuntatt.
DATA-6	L-applikazzjoni ma tistax tiġbor <i>data</i> ta' lokalizzazzjoni għall-iskop tat-traċċar tal-kuntatt. Id- <i>data</i> ta' lokalizzazzjoni tista' tiġi pproċessata għall-iskop waħdieni li tippermetti l-interazzjoni tal-applikazzjoni ma' applikazzjonijiet oħra simili f'pajjiżi oħra u għandha tkun limitata bi preċiżjoni għal dak li huwa strettament meħtieġ għal dan l-iskop waħdieni.
DATA-7	L-applikazzjoni ma għandhiex tiġbor <i>data</i> dwar is-saħħa b'zieda ma' dik li hija strettament meħtieġa għall-iskopijiet tal-app, ħlief fuq bażi fakultattiva u għall-iskop waħdieni li tassisti fil-proċess tat-teħid ta' deċiżjonijiet biex tinforma lill-utent.
DATA-8	L-utenti jridu jkunu informati bid- <i>data</i> personali kollha li tkun se tingabar. Jenħtieġ li din id- <i>data</i> tingabar biss bl-awtorizzazzjoni tal-utent.

7. Karatteristiċi tekniċi

TECH-1	Jenħtieg li l-applikazzjoni tuża teknoloġiji disponibbli bħal teknoloġiji ta' komunikazzjoni ta' qrubija (eż. Bluetooth b'Energija Baxxa) biex jiġu identifikati l-utenti fil-viċinanza tal-apparat li jħaddem l-applikazzjoni.
TECH-2	Jenħtieg li l-applikazzjoni żżomm l-istorja tal-kuntatti tal-utent fit-tagħmir, għal perjodu ta' żmien limitat predefinit.
TECH-3	L-applikazzjoni tista' tiddependi fuq server ċentrali biex jimplementa wħud mill-funzjonalitajiet tagħha.
TECH-4	L-applikazzjoni trid tkun ibbażata fuq arkitettura li tiddependi kemm jista' jkun fuq l-apparat tal-utenti.
TECH-5	Fuq l-inizjattiva tal-utenti rrapportati bħala infettati mill-virus u wara l-konferma tal-istatus tagħhom minn professjonista tas-saħħa ċċertifikat kif xieraq, jenħtieg li l-istorja ta' kuntatt tagħhom jew l-identifikaturi tagħhom stess jiġu trażmessi lis-server ċentrali.

8. Sigurtà

SEC-1	Mekkaniżmu jrid jivverifika l-istatus tal-utenti li joħorgu pożittivi bis-SARS-CoV-2 fl-applikazzjoni, pereżempju billi jipprovdi kodiċi li jintuża darba marbut ma' stazzjon tal-ittestjar jew ma' professjonista tal-kura tas-saħħa. Jekk il-konferma ma tkunx tista' tinkiseb b'mod sikur, id- <i>data</i> ma tridx tiġi pprocessata.
SEC-2	Id- <i>data</i> mibgħuta lis-server ċentrali trid tiġi trażmessa fuq kanal sikur. Jenħtieg li l-użu ta' servizzi ta' notifika pprovdu minn fornituri ta' pjattaformi OS jiġi vvalutat bir-reqqa, u ma għandux jagħti lok għad-divulgazzjoni tad- <i>data</i> lil partijiet terzi.
SEC-3	It-talbiet ma jridux ikunu vulnerabbli għat-tbagħbis minn utenti malizzjużi.
SEC-4	Iridu jiġu implimentati tekniki kriptografiċi bl-ogħla livell ta' żvilupp tekniku biex jassiguraw skambji bejn l-applikazzjoni u s-server u bejn l-applikazzjonijiet u bħala regola ġenerali sabiex jiproteġu l-informazzjoni maħżuna fl-applikazzjonijiet u fuq is-server. Tekniki li jistgħu jintużaw jinkludu pereżempju: il-kriptagġ simetrik u asimetrik, il-funzjonijiet hash, il-private membership test, il-private set intersection, il-filtri Bloom, il-private information retrieval (l-irkupru ta' informazzjoni privata), il-kriptagġ omomorfiku, eċċ.
SEC-5	Is-server ċentrali ma għandu jżomm l-identifikaturi tal-konnessjoni man-netwerk (eż. l-indirizzi IP) ta' ebda utent inkluzi dawk li ġew dijanjostikati b'mod pożittiv u li bagħtu l-istorja ta' kuntatt tagħhom jew l-identifikaturi tagħhom stess.
SEC-6	Sabiex tiġi evitata l-impersonazzjoni jew il-ħolqien ta' utenti foloz, is-server irid jawtentika l-applikazzjoni.
SEC-7	L-applikazzjoni trid tawtentika s-server ċentrali.
SEC-8	Jenħtieg li l-funzjonalitajiet tas-server ikunu protetti minn attakki ripetuti.
SEC-9	L-informazzjoni trażmessa mis-server ċentrali trid tiġi ffirmata sabiex tawtentika l-origini u l-integrità tagħha.

SEC-10	L-aċċess għad- <i>data</i> kollha mażżuna fis-server ċentrali u mhux pubblikament disponibbli jrid ikun ristrett għal persuni awtorizzati biss.
SEC-11	Il-manigier tal-permessi tal-apparat fil-livell tas-sistema operattiva jista' jitlob biss il-permessi meħtieġa għall-aċċess u l-użu, fejn meħtieġ, tal-moduli tal-komunikazzjoni, għall-ħżin tad- <i>data</i> fit-terminal, u għall-iskambju ta' informazzjoni mas-server ċentrali.

9. Il-protezzjoni tad-*data* personali u l-privatezza ta' persuni fiżiċi

Tfakkira: il-linji gwida li ġejjin jikkonċernaw applikazzjoni li l-uniku skop tagħha huwa t-traċċar tal-kuntatti.

PRIV-1	L-iskambji tad- <i>data</i> jridu jirrispettaw il-privatezza tal-utenti (u b'mod partikolari jirrispettaw il-prinċipju tal-minimizzazzjoni tad- <i>data</i>).
PRIV-2	L-applikazzjoni ma għandhiex tippermetti lill-utenti jkunu identifikati direttament meta jużaw l-applikazzjoni.
PRIV-3	L-applikazzjoni ma għandhiex tippermetti t-traċċar tal-movimenti tal-utenti.
PRIV-4	L-użu tal-applikazzjoni ma għandux jippermetti lill-utenti li jsiru jafu xi ħaġa dwar utenti oħrajn (b'mod partikolari jekk humiex portaturi tal-virus jew le).
PRIV-5	Il-fiduċja fis-server ċentrali trid tkun limitata. Il-manigment tas-server ċentrali jrid isegwi regoli ta' governanza definiti b'mod ċar u jinkludi l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura s-sigurtà tiegħu. Il-lokalizzazzjoni tas-server ċentrali għandha tippermetti superviżjoni effettiva mill-awtorità superviżorja kompetenti.
PRIV-6	Trid issir Valutazzjoni tal-Impatt fuq il-Protezzjoni tad- <i>Data</i> u jenħtieġ li din issir pubblika.
PRIV-7	Jenħtieġ li l-applikazzjoni tiżvela biss lill-utenti jekk kinux esposti għall-virus, u jekk possibbli, in-numru ta' drabi u d-dati ta' esponiment, mingħajr ma tinkixef informazzjoni dwar utenti oħra.
PRIV-8	L-informazzjoni mibgħuta mill-applikazzjoni ma għandhiex tippermetti lill-utenti jidentifikaw lill-utenti portaturi tal-virus, u lanqas il-movimenti tagħhom.
PRIV-9	L-informazzjoni mibgħuta mill-applikazzjoni ma għandhiex tippermetti lill-awtoritajiet tas-saħħa jidentifikaw utenti potenzjalment esposti mingħajr il-qbil tagħhom.
PRIV-10	It-talbiet magħmula mill-applikazzjoni għas-server ċentrali ma għandhom jiżvelaw xejn dwar il-portatur tal-virus.
PRIV-11	It-talbiet magħmula mill-applikazzjoni għas-server ċentrali ma għandhomx jiżvelaw informazzjoni mhux meħtieġa dwar l-utent, ħlief, possibilment, u biss meta jkun meħtieġ, l-identifikaturi psewdonimi u l-lista ta' kuntatti tiegħu.
PRIV-12	L-attakki abbażi ta' abbinament speċifiku ma għandhomx ikunu possibbli.
PRIV-13	L-utenti jridu jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom permezz tal-applikazzjoni.
PRIV-14	It-tħassir tal-applikazzjoni jrid jirriżulta mit-tħassir tad- <i>data</i> kollha miġbura lokalment.
PRIV-15	Jenħtieġ li l-applikazzjoni tiġbor biss <i>data</i> trażmessa minn istanzi tal-applikazzjoni jew minn applikazzjonijiet ekwivalenti interoperabbli. Ma għandha tingabar l-ebda <i>data</i> relatata ma' applikazzjonijiet u/jew apparati ta' komunikazzjoni ta' qribija.

PRIV-16	Sabiex tiġi evitata identifikazzjoni mill-ġdid mis-server ċentrali, jenħtieġ li jiġu implimentati proxy servers. L-għan ta' dawn is-servers <i>trasparenti huwa li</i> jithalltu l-identifikaturi ta' diversi utenti (kemm daww tal-portaturi tal-virus kif ukoll daww mibgħuta mir-rikjedenti) qabel ma dawn jiġu kondiviżi mas-server ċentrali, sabiex jiġi evitat li s-server ċentrali jagħraf l-identifikaturi (bħall-indirizzi IP) tal-utenti.
PRIV-17	L-applikazzjoni u s-server iridu jiġu żviluppati u konfigurati b'attenzjoni sabiex ma tingabar l-ebda <i>data</i> mhux meħtieġa (eż. l-ebda identifikatur ma għandu jiġi inkluz fir-reġistri tas-servers, eċċ.) u sabiex jiġi evitat l-użu ta' SDK (Software Development Kit) ta' kwalunkwe parti terza għal ġbir ta' <i>data</i> għal skopijiet oħra.

Il-biċċa l-kbira tal-applikazzjonijiet għat-traċċar tal-kuntatti li bħalissa qed jiġu diskussi jsegwu bażikament żewġ approċċi meta utent jiġi ddikjarat infettat: huma jistgħu jew jibagħtu lil server l-istorja tal-kuntatti ta' qrubija li jkunu kisbu permezz tal-iskennjar, jew ikunu jistgħu jibagħtu l-lista tal-identifikaturi tagħhom stess li kienu mxandra. Il-prinċipji li ġejjin huma miċhuda skont dawn iż-żewġ approċċi. Filwaqt li dawn l-approċċi huma diskussi hawnhekk, dan ma jfissirx li approċċi oħra mhumiex possibbli jew saħansitra preferibbli, pereżempju approċċi li jimplimentaw xi forma ta' kriptaġġ tal-E2E jew li japplikaw teknoloġiji oħra li jsaħħu s-sigurtà jew il-privatezza.

9.1. Prinċipji li japplikaw biss meta l-applikazzjoni tibgħat lista ta' kuntatti lis-server:

CON-1	Is-server ċentrali jrid jiġbor l-istorja ta' kuntatti tal-utenti ddikjarati pożittivi għas-SARS-CoV-2 bħala riżultat ta' azzjoni volontarja min-naħa tagħhom.
CON-2	Is-server ċentrali ma għandux iżomm u lanqas jiċċirkola lista psewdonoma ta' identifikaturi tal-utenti infettati bil-virus.
CON-3	L-istorja ta' kuntatti mażżuna fuq is-server ċentrali trid tithassar ladarba l-utenti jiġu notifikati dwar il-qrubija tagħhom ma' persuna djanjostikata pożittiva.
CON-4	L-ebda <i>data</i> ma trid tħalli t-tagħmir tal-utent ħlief meta l-utent li jinsab li jkun pożittiv jikkondividi l-istorja ta' kuntatti tiegħu mas-server ċentrali jew meta l-utent jitlob lis-server jinwestiga l-esponiment potenzjali tiegħu għall-virus.
CON-5	Kull identifikatur inkluz fl-istorja lokali jrid jithassar wara X jiem mill-ġbir tiegħu (il-valur X huwa definit mill-awtoritajiet tas-saħħa).
CON-6	L-istorja ta' kuntatti mibgħuta minn utenti distinti ma għandhiex tkompli tiġi pproċessata eż. b'rabta trażversali għall-ħolqien ta' mapep globali ta' qrubija.
CON-7	Id- <i>data</i> fil-logs tas-server trid tiġi minimizzata u trid tkun konformi mar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad- <i>data</i> .

9.2. Prinċipji li japplikaw biss meta l-applikazzjoni tibgħat lis-server lista tal-identifikaturi tagħha stess:

ID-1	Is-server ċentrali jrid jiġbor l-identifikaturi mxandra mill-applikazzjoni tal-utenti rrapportati bħala pożittivi għas-SARS-CoV-2, b'rizultat ta' azzjoni volontarja min-naħa tagħhom.
ID-2	Is-server ċentrali ma għandux iżomm u lanqas jiċċirkola l-istorja tal-kuntatti tal-utenti portaturi tal-virus.
ID-3	L-identifikaturi maħżuna fuq is-server ċentrali jridu jithassru ladarba jkunu tqassmu fl-applikazzjonijiet l-oħra.
ID-4	L-ebda <i>data</i> ma għandha tħalli t-tagħmir tal-utent għajr meta l-utent identifikat bħala pożittiv jikkondividi l-identifikaturi tiegħu mas-server ċentrali, jew meta l-utent jitlob lis-server jinvestiga l-esponiment potenzjali tiegħu għall-virus.
ID-5	Id- <i>data</i> fil-logs tas-server trid tiġi minimizzata u trid tkun konformi mar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad- <i>data</i> .